

---

**Presidenza: Svizzera**

## **1006<sup>a</sup> SEDUTA PLENARIA DEL CONSIGLIO**

1. Data: giovedì 3 luglio 2014

Inizio: ore 10.05  
Interruzione: ore 12.45  
Ripresa: ore 15.10  
Fine: ore 17.20

2. Presidenza: Ambasciatore T. Greminger  
Sig. G. Scheurer  
Sig.a A. Rauber Saxer

Prima di procedere all'esame dell'ordine del giorno il Presidente, a nome del Consiglio permanente, ha dato il benvenuto al nuovo Direttore dell'Ufficio per le istituzioni democratiche e i diritti dell'uomo, Sig. Michael Georg Link.

3. Questioni discusse – Dichiarazioni – Decisioni/Documenti adottati:

Punto 1 dell'ordine del giorno: **ALLOCUZIONE DELL'ALTO  
COMMISSARIO DELLE NAZIONI UNITE  
PER I DIRITTI UMANI, SIG.A NAVI PILLAY**

Presidenza, Commissario delle Nazioni Unite per i diritti umani (PC.DEL/777/14), Italia-Unione europea (si allineano i Paesi candidati Albania, l'ex Repubblica Jugoslava di Macedonia, Islanda e Montenegro e il Paese del Processo di stabilizzazione e associazione e potenziale candidato Bosnia-Erzegovina, nonché la Moldova, San Marino e l'Ucraina) (PC.DEL/795/14), Stati Uniti d'America (PC.DEL/779/14), Federazione Russa (PC.DEL/810/14), Canada (PC.DEL/799/14 OSCE+), Turchia (PC.DEL/818/14), Ucraina (PC.DEL/805/14 OSCE+), Norvegia (PC.DEL/819/14), Georgia (PC.DEL/804/14 OSCE+), Serbia (PC.DEL/801/14 OSCE+), Armenia, Santa Sede, Afghanistan (Partner per la cooperazione)

Punto 2 dell'ordine del giorno: PRESENTAZIONE DA PARTE DEL  
SEGRETARIO GENERALE DEL RAPPORTO  
ANNUALE DI VALUTAZIONE RELATIVO  
ALLA MESSA IN ATTO DEL PIANO  
D'AZIONE OSCE 2004 PER LA  
PROMOZIONE DELL'UGUAGLIANZA DI  
GENERE

Presidenza, Segretario generale (SEC.DOC/1/14), Italia-Unione europea (si allineano i Paesi candidati Albania, l'ex Repubblica Jugoslava di Macedonia, Islanda, Montenegro e Serbia e il Paese del Processo di stabilizzazione e associazione e potenziale candidato Bosnia-Erzegovina; si allineano inoltre il Liechtenstein, Paese dell'Associazione europea di libero scambio e membro dello Spazio economico europeo, nonché Andorra, l'Armenia, la Georgia, la Moldova, Monaco, San Marino e l'Ucraina) (PC.DEL/796/14), Stati Uniti d'America (PC.DEL/780/14), Federazione Russa (PC.DEL/811/14), Turchia (PC.DEL/786/14 OSCE+), Canada, Norvegia (PC.DEL/820/14), Finlandia (PC.DEL/788/14 OSCE+), Afghanistan (Partner per la cooperazione)

Punto 3 dell'ordine del giorno: RAPPORTO FINANZIARIO E RENDICONTI  
FINANZIARI PER L'ESERCIZIO  
CONCLUSI IL 31 DICEMBRE 2013 E  
RAPPORTO DEL REVISORE ESTERNO

Discussione sotto il punto 4 dell'ordine del giorno

Punto 4 dell'ordine del giorno: RAPPORTO ANNUALE DEL COLLEGIO DI  
REVISIONE CONTABILE

Presidenza, Revisore esterno dell'OSCE, Presidente del Collegio di revisione contabile (CIO.GAL/101/14 Restr.), Italia-Unione europea (si allineano i Paesi candidati Albania, l'ex Repubblica Jugoslava di Macedonia, Islanda, Montenegro e Serbia e il Paese del Processo di stabilizzazione e associazione e potenziale candidato Bosnia-Erzegovina; si allineano inoltre la Norvegia, Paese dell'Associazione europea di libero scambio e membro dello Spazio economico europeo, nonché l'Armenia, la Georgia, la Moldova, Monaco, San Marino e l'Ucraina) (PC.DEL/792/14), Stati Uniti d'America (PC.DEL/781/14), Federazione Russa (PC.DEL/812/14)

Punto 5 dell'ordine del giorno: DECISIONE SUL RAPPORTO FINANZIARIO  
E I RENDICONTI FINANZIARI PER  
L'ESERCIZIO CONCLUSI IL  
31 DICEMBRE 2013 E SUL RAPPORTO DEL  
REVISORE ESTERNO

Presidenza

**Decisione:** Il Consiglio permanente ha adottato la Decisione N.1126 (PC.DEC/1126) sul rapporto finanziario e i rendiconti finanziari per l'esercizio conclusi il 31 dicembre 2013 e sul rapporto del Revisore esterno, il cui testo è accluso al presente giornale.

Punto 6 dell'ordine del giorno: ESAME DI QUESTIONI CORRENTI

- (a) *Persistenti violazioni dei principi e degli impegni OSCE da parte della Federazione Russa e situazione in Ucraina:* Presidenza (CIO.GAL/110/14 OSCE+), Ucraina (PC.DEL/787/14 OSCE+), Stati Uniti d'America (PC.DEL/782/14), Italia-Unione europea (si allineano i Paesi candidati Albania, l'ex Repubblica Jugoslava di Macedonia, Islanda e Montenegro; si allineano inoltre la Norvegia, Paese dell'Associazione europea di libero scambio e membro dello Spazio economico europeo, nonché la Georgia, la Moldova, San Marino e l'Ucraina) (PC.DEL/791/14), Canada (PC.DEL/800/14 OSCE+), Turchia, Germania (anche a nome della Francia) (PC.DEL/822/14 OSCE+)
- (b) *Situazione in Ucraina e persistenti violazioni delle norme di diritto internazionale umanitario nel corso delle operazioni punitive nell'Ucraina sudorientale:* Federazione Russa (PC.DEL/789/14), Regno Unito, Ucraina
- (c) *Rilascio del difensore dei diritti umani, Sig. A. Bialitski, in Belarus:* Italia-Unione europea (si allineano i Paesi candidati Albania, l'ex Repubblica Jugoslava di Macedonia, Islanda, Montenegro e Serbia e il Paese del Processo di stabilizzazione e associazione e potenziale candidato Bosnia-Erzegovina; si allineano inoltre la Norvegia, Paese dell'Associazione europea di libero scambio e membro dello Spazio economico europeo, nonché l'Ucraina) (PC.DEL/794/14), Stati Uniti d'America (PC.DEL/785/14), Belarus, Federazione Russa
- (d) *Sviluppi legislativi in Kazakistan:* Stati Uniti d'America (PC.DEL/783/14), Kazakistan
- (e) *Ventottesima tornata dei Colloqui internazionali di Ginevra, svoltasi a Ginevra, Svizzera, il 17 e 18 giugno 2014:* Italia-Unione europea (si allineano i Paesi candidati Albania, l'ex Repubblica Jugoslava di Macedonia, Islanda e Montenegro e il Paese del Processo di stabilizzazione e associazione e potenziale candidato Bosnia-Erzegovina; si allineano inoltre la Norvegia, Paese dell'Associazione europea di libero scambio e membro dello Spazio economico europeo, nonché la Moldova, San Marino e l'Ucraina) (PC.DEL/793/14), Federazione Russa (PC.DEL/814/14), Georgia (PC.DEL/803/14 OSCE+)
- (f) *Giornata internazionale delle Nazioni Unite per le vittime della tortura, osservata il 26 giugno 2014:* Italia-Unione europea (si allineano i Paesi candidati Albania, l'ex Repubblica Jugoslava di Macedonia, Islanda, Montenegro e Serbia e il Paese del Processo di stabilizzazione e associazione e potenziale candidato Bosnia-Erzegovina; si allineano inoltre il Liechtenstein e la Norvegia, Paesi dell'Associazione europea di libero scambio e membri dello Spazio economico europeo, nonché Andorra, l'Armenia, la Georgia, la Moldova, Monaco, San Marino e l'Ucraina) (PC.DEL/790/14), Federazione Russa (PC.DEL/813/14), Stati Uniti d'America (PC.DEL/784/14), Turchia, Presidenza

Punto 7 dell'ordine del giorno:        RAPPORTO SULLE ATTIVITÀ DEL  
PRESIDENTE IN ESERCIZIO

- (a) *Conferenza annuale di riesame sulla sicurezza del 2014, tenuta a Vienna dal 24 al 26 giugno 2014: Presidenza (CIO.GAL/109/14)*
- (b) *Riunione sul Modello OSCE, da tenersi a Belgrado dall'8 al 10 luglio 2014: Presidenza (CIO.GAL/109/14)*

Punto 8 dell'ordine del giorno:        RAPPORTO DEL SEGRETARIO GENERALE

- (a) *Aggiornamento sulle attività della Missione speciale di monitoraggio OSCE in Ucraina: Segretario generale (SEC.GAL/112/14 OSCE+)*
- (b) *Conferenza nel quadro delle Giornate sulla sicurezza OSCE 2014 relativa al "Rafforzamento della sicurezza attraverso la idro-diplomazia: il ruolo dell'OSCE", da tenersi a Vienna l'8 luglio 2014: Segretario generale (SEC.GAL/112/14 OSCE+)*

Punto 9 dell'ordine del giorno:        VARIE ED EVENTUALI

- (a) *Incontro dell'Alto Rappresentante per la Bosnia-Erzegovina con il Ministro degli affari esteri e della cooperazione della Spagna, svoltosi a Madrid il 24 giugno 2014: Spagna (Annesso), Bosnia-Erzegovina (PC.DEL/798/14 OSCE+)*
- (b) *Firma di accordi di associazione tra l'Unione europea e, rispettivamente, la Georgia, la Repubblica di Moldova e l'Ucraina, il 27 giugno 2014: Ucraina (PC.DEL/806/14 OSCE+), Georgia (PC.DEL/802/14 OSCE+), Moldova (PC.DEL/809/14), Italia-Unione Europea, Turchia*
- (c) *Settantesimo anniversario della liberazione della Belarus: Belarus (PC.DEL/807/14)*
- (d) *Conferenza internazionale sulla migrazione e l'apolidia, tenutasi ad Ashgabat il 23 e 24 giugno 2014: Turkmenistan*
- (e) *23<sup>a</sup> Sessione annuale dell'Assemblea parlamentare dell'OSCE, svoltasi a Baku dal 28 giugno al 2 luglio 2014: Assemblea parlamentare dell'OSCE, Presidenza*
- (f) *Evento commemorativo in occasione del ventesimo anniversario del Codice di condotta dell'OSCE relativo agli aspetti politico-militari della sicurezza, da tenersi l'8 luglio 2014: Austria*

4. Prossima seduta:

giovedì 10 luglio 2014, ore 10.00 Neuer Saal

---

**1006<sup>a</sup> Seduta plenaria**

Giornale PC N.1006, punto 9(a) dell'ordine del giorno

**DICHIARAZIONE DELLA DELEGAZIONE DELLA SPAGNA**

Signor Presidente,

la delegazione della Spagna desidera rendere noto a questo Consiglio che il Ministro degli affari esteri e della Cooperazione, José Manuel García-Margallo ha ricevuto il 24 giugno scorso nel Palazzo di Santa Cruz l'Alto Rappresentante per la Bosnia-Erzegovina, Valentin Inzko, che esercita l'autorità esecutiva nel Paese e vigila sulla messa in atto degli impegni relativi al Trattato di pace di Dayton. Si è trattato del primo incontro tra le due autorità e della prima visita ufficiale dell'Alto Rappresentante in Spagna.

Nel corso dell'incontro è stato firmato l' "Accordo di tutela degli interessi dell'Alto Rappresentante, del suo ufficio e dei suoi collaboratori, tra il Regno di Spagna e l'Alto Rappresentante per la Bosnia-Erzegovina." Attraverso questo importante accordo il nostro Paese ha rinnovato l'impegno a favore della pace e della stabilità in Bosnia-Erzegovina. L'accordo garantisce il rispetto dei privilegi e delle immunità che spettano all'Alto Rappresentante, al suo ufficio, ai suoi collaboratori e ai suoi archivi al momento della chiusura del suo ufficio, conformemente alle disposizioni contenute nell'Annesso X dell'Accordo di pace di Dayton.

Durante l'incontro l'Alto Rappresentante ha esaminato insieme al Ministro García-Margallo i principali temi dell'attuale situazione corrente realtà socioeconomica e politica della Bosnia-Erzegovina. García-Margallo ha messo in evidenza il fatto che la Spagna è stata presente nel Paese dall'inizio del conflitto, sia tramite l'invio di truppe per il mantenimento della pace sul territorio, sia mediante una collaborazione attiva nella ricostruzione e stabilizzazione del Paese.

Il Ministro García-Margallo ha rilevato che la Spagna attribuisce un positivo valore agli sforzi compiuti dall'Ufficio dell'Alto Rappresentante per la Bosnia-Erzegovina e ha inoltre ricordato al Sig. Inzko che può continuare a contare sull'appoggio della Spagna nell'attuazione delle importanti riforme strutturali necessarie al Paese per conseguire la sua piena stabilità.

Signor Presidente,

l'Alto Rappresentante, da parte sua, ha colto l'occasione per mettere in evidenza il riconoscimento e la gratitudine del popolo della Bosnia-Erzegovina per l'impegno della Spagna e gli sforzi che essa compie nel Paese. Non a caso la piazza principale di Mostar è stata denominata "Piazza di Spagna" e in essa è stato posto un monumento in ricordo dei ventidue soldati spagnoli caduti in questo stesso luogo nel compimento del loro servizio.

La prego di fare accludere la presente dichiarazione al giornale della seduta odierna del Consiglio permanente.

Grazie.

**1006<sup>a</sup> Seduta plenaria**

Giornale PC N.1006, punto 5 dell'ordine del giorno

**DECISIONE N.1126  
RAPPORTO FINANZIARIO E RENDICONTI FINANZIARI  
PER L'ESERCIZIO CONCLUSOSI IL 31 DICEMBRE 2013  
E RAPPORTO DEL REVISORE ESTERNO**

Il Consiglio permanente,

agendo in conformità alle pertinenti disposizioni dei Regolamenti finanziari, con particolare riferimento ai Regolamenti 7.05 e 8.06(e), come approvati dal Consiglio permanente il 27 giugno 1996 (DOC.PC/1/96), nonché alla Fase 5(b) di cui alla Decisione del Consiglio permanente N.553 sulla Procedura relativa al bilancio unificato dell'OSCE,

ribadendo l'importanza della piena trasparenza e responsabilità nel funzionamento dell'OSCE e accogliendo con favore il completamento dell'iter di adozione dei Principi contabili internazionali per il settore pubblico da parte del Segretariato,

prendendo atto del Rapporto finanziario e dei Rendiconti finanziari per l'esercizio conclusosi il 31 dicembre 2013 e del Rapporto del Revisore esterno (PC.ACMF/21/14 del 19 giugno 2014),

esprimendo la propria gratitudine al Revisore esterno, la Corte federale dei conti della Germania, per il lavoro svolto,

prendendo atto del Parere di revisione invariato sui Rendiconti finanziari per l'esercizio conclusosi il 31 dicembre 2013,

1. accetta il Rapporto finanziario e i Rendiconti finanziari per l'esercizio conclusosi il 31 dicembre 2013;
2. chiede al Segretario generale di elaborare e sottoporre all'esame del Comitato consultivo per la gestione e le finanze, non oltre il 31 ottobre 2014, un piano di lavoro per dare seguito alle raccomandazioni del Revisore esterno, come riportato nel suo Rapporto per il 2013. Chiede inoltre al Segretario generale di informare regolarmente il Consiglio permanente, tramite il Comitato consultivo per la gestione e le finanze, in merito all'attuazione di detto piano, tenendo conto delle indicazioni del Comitato stesso.